



## Unmori, an assortment of auspicious sweets

Made from vegetables ending in N, which sounds like un, or good luck! The idea comes from the Japanese tradition of eating vegetables ending in N to pray for good luck and good health in the new year. Hakata Unmori features pastes made from eight different vegetables ending in N. Each confection is made with care to bring good fortune. Drawing on old traditions, this is a new kind of delicious and enjoyable good luck charm from Hakata.

### 十分好運 吉祥和菓子

自古相傳只要吃了有「N」音的蔬菜，就會好運連連。蘊含日本人「體貼」之心，祝福所珍惜的人身體健康，否極泰來。博多運盛的特點是用以「ん」結尾的8種蔬菜做成的餡。贈送「幸運」，增添「幸運」；每個和菓子都富滿滿心意。十分美味，十分幸福。來自博多的新吉祥和菓子。

### 행운을 부르는 디저트 운모리

행운의 운과 발음이 유사한 니은 받침(ん)이 들어가는 채소를 먹으며 운이 트이기를 기원하는 운모리(運盛り). 좋은 일이 가득하기를, 소중한 사람이 건강하기를 기원하는 일본인의 따스한 배려심을 느낄 수 있는 문화입니다. 하카타 운모리의 특징은 니 받침으로 끝나는 8종류의 야채를 갈아넣어 만들었습니다. 소중한 과거 하나에도 정성껏 마음을 담아 행운을 선물하고 행운을 키워 나가세요. 하카타가 새롭게 선보이는 행운을 가져다 줄 디저트입니다.



Japanese sweets shop

**博多運盛**

Hakata Unmori

1F, 12-31 Kamikawabata-machi,  
Hakata-ku, Fukuoka

TEL / 092-282-0017

MAIL / s-unmori@jr-retail.co.jp

OPEN / 10:30~18:30

CLOSED / Sun. & hol.

Google map



Instagram



## 八種の野菜餡

Eight Kinds of Filling

にんじん  
Ninjin (Carrot)  
胡蘿蔔, 당근(난진)

きんかん  
Kinkan (Kumquat)  
金桔, 금귤(깐깐)

だいこん  
Daikon (Radish)  
白蘿蔔, 무(다이곤)

ぎんなん  
Ginnan (Ginkgo nuts)  
銀杏, 은행(긴난)

れんこん  
Renkon (Lotus root)  
蓮藕, 연근(렌곤)

れもん  
Remon (Lemon)  
檸檬, 레몬(레몬)

いんげん  
Ingen (Beans)  
四季豆, 강낭콩(인겐)

なんきん  
Nankin (Pumpkin)  
南瓜, 호박(난킨)

ぎんなん

にんじん

いんげん

...



## うんどら Undora

Mini dorayaki cakes filled with vegetable paste

蔬菜餡の迷你銅鑼燒

채소 양념을 넣은 미니 도라야끼

## 麩のよかラスク Funoyoka Rusk

Rusks made from fu (wheat gluten)

麩麵包脆餅

후(글루텐)로 만든 러스크

- Wasanbon sugar
- Apple cinnamon
- Unpasteurized Hakata soy sauce
- Black pepper & cheese



## いつのよも Itsunoyomo

Engadiner (Swiss fruit and nut-filled pastry)

瑞士核桃派

앵가디너

## 運盛羊羹 Unmori Yokan

Chocolate flavor bean jelly with dried fruits and nuts  
White chocolate / Dark chocolate

水果乾堅果巧克力羊羹 白巧克力羊羹・黑巧克力羊羹

말린 과일과 견과류가 들어간 화이트 초콜릿 양갱/다크 초콜릿 양갱

Please inquire at the shop about our other limited-time seasonal products.

另外還提供其他時令商品, 請洽詢店家。 그 외 계절한정 상품도 준비되어 있으나 점포에서 직원에게 문의해 주시기 바랍니다.